

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Журавлева Юлия Вадимовна
Должность: редактор
Дата подписания: 13.09.2023 10:05:11
Уникальный программный ключ:
4e44477518b3d1dbaa475222b2fdfe9e087db38

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»
ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ**

Рабочая программа дисциплины
Иностранный язык

Набор 2023г.

Направление подготовки: 40.02.03 Право и судебное администрирование (базовая подготовка)

Рабочая программа разработана в соответствии с требованиями ФГОС.

Разработчики:

Клепальченко Игорь Алексеевич, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, ФГБОУВО «РГУП»

Коларькова О.Г., к.пед.н., доцент, доцент кафедры языкознания и иностранных языков Приволжского филиала ФГБОУВО «Российский государственный университет правосудия»;

Савина Анна Анатольевна, к.п.н., доцент кафедры языкознания и иностранных языков Приволжского филиала ФГБОУВО «Российский государственный университет правосудия».

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры языкознания и иностранных языков Приволжского филиала ФГБОУВО «Российский государственный университет правосудия» (протокол № 9 от «28» апреля 2023 г.).

Зав. кафедрой языкознания и иностранных языков И.С. Ипатова, к.пед.н., доцент

Рабочая программа рассмотрена Цикловой комиссией Приволжского филиала ФГБОУВО «Российский государственный университет правосудия» (протокол № 3 от «12» мая 2023 г.).

Рабочая программа утверждена Учебно-методическим советом Приволжского филиала ФГБОУВО «Российский государственный университет правосудия» (протокол № 7 от «26» мая 2023 г.)

Нижний Новгород, 2023

ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ
 рабочей программы дисциплины (модуля)
Иностранный язык
 для набора 2023 года на уч.г.¹

Краткое содержание изменения	Дата и номер протокола заседания кафедры

Актуализация выполнена²:

(ФИО, ученая степень, ученое звание)

_____ «» Г.
подпись

Зав. кафедрой:

(ФИО, ученая степень, ученое звание)

_____ «»Г.
подпись

¹ Указанный протокол заполняется при актуализации УМК по дисциплине (модулю) на учебный год, в течение которого соответствующая дисциплина (модуль) будет преподаваться (если год набора отличается от года преподавания дисциплины (модуля)).

² Если отдельные элементы УМК актуализированы разными педагогическими работниками, то необходимо указать соответствующую информацию, обеспечить подписание документа всеми педагогическими работниками.

Оглавление

	Наименование разделов	Стр.
	Аннотация рабочей программы	4
1.	Цели и планируемые результаты изучения дисциплины (модуля)	5
2.	Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы (ОП)	5
3.	Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы	5
4.	Содержание дисциплины (модуля)	6
5.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	11
6.	Материально-техническое обеспечение	21
7.	Карта обеспеченности литературой	25
8.	Фонд оценочных средств	26

**Аннотация рабочей программы дисциплины
«Иностранный язык»**

Разработчики: Клепальченко И.А, Коларькова О.Г., Савина А.А.

Цель изучения дисциплины	Целью освоения дисциплины (модуля) Иностранный язык является формирование общих компетенций в соответствии с требованиями ФГОС СПО, а также формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов, позволяющей свободно общаться на иностранном (английском) языке в различных формах и на различные темы, в том числе в сфере профессиональной деятельности, с учетом приобретенного словарного запаса, а также условий, мотивов и целей общения. Наряду с практической целью, реализуются также образовательные и воспитательные цели: формирование представлений об английском языке как о языке международного общения и средстве приобщения к ценностям мировой культуры и национальных культур; воспитание терпимости и уважительного отношения к духовным ценностям народов других стран.
Место дисциплины в структуре ППСЗ/ОПОП	Дисциплина «Иностранный язык» (ОГСЭ. Б.3) включена в базовую часть общего гуманитарного и социально-экономического учебного цикла ППСЗ на 2-3 курсах по направлению подготовки 40.02.03 Право и судебное администрирование. Учебная дисциплина «Иностранный язык» предусматривает два направления изучения: социокультурное и профессионально-ориентированное. Социокультурное направление – общий курс иностранного языка (общеупотребительный язык, язык для повседневного, бытового общения) включает в себя тематику и ситуации из различных областей знаний и содержания других дисциплин, таких как: история, основы философии, русский язык и культура речи, психология общения. Профессионально-ориентированное направление - курс иностранного языка для делового общения, для специальных целей, связанных по подготовке специалистов судебной системы. Тематическое наполнение дисциплины непосредственно связано с дисциплинами профессионального учебного цикла ППСЗ: гражданское право, уголовное право, трудовое право, административное право, финансовое право, конституционное право, гражданский процесс, уголовный процесс.
Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)	ОК 1, ОК 4, ОК 6
Содержание дисциплины (модуля)	Раздел 1. Образовательная система в странах изучаемого языка (Великобритания, США) Раздел 2. Средства массовой информации Раздел 3. Страноведение (Великобритания) Раздел 4. Страноведение (США) Раздел 5. Защита окружающей среды Раздел 6. Трудоустройство. Карьера. Раздел 7. Право и правосудие. Юридическая подготовка. Раздел 8. Преступление и наказание Раздел 9. Правовые и судебные системы стран изучаемого языка Раздел 10. Судебное разбирательство

Общая трудоемкость дисциплины (модуля)	Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 158 часа.
Форма промежуточной аттестации	На базе 9 класса: 3,4,5 семестры – контрольное задание; 6 семестр – экзамен; на базе 11 класса: 1,2,3 семестры – контрольное задание; 4 семестр – экзамен.

1. Цели и планируемые результаты изучения дисциплины (модуля)

Целью изучения дисциплины (модуля) является освоение компетенций (индикаторов достижения компетенций), предусмотренных рабочей программой.

В совокупности с другими дисциплинами ППССЗ/ОПОП дисциплина обеспечивает формирование следующих компетенций:

Таблица 1

№ п/п	Код компетенции	Название
1	ОК 1	Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.
2	ОК 4	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.
3	ОК 6	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

Планируемые результаты освоения дисциплины в части каждой компетенции указаны в картах компетенций по ППССЗ/ОПОП.

В рамках дисциплины осуществляется воспитательная работа, предусмотренная рабочей программой воспитания, календарным планом воспитательной работы.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы (ОП)

Дисциплина «Иностранный язык ООД» включена в Базовую часть блока 1 программы среднего профессионального образования по направлению подготовки 40.02.03 «Право и судебное администрирование».

3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Очная форма обучения (на базе 9 классов)

Таблица 2

Вид учебной работы	Трудоемкость					
	зач. ед.	час.	по семестрам			
			3	4	5	6
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	4	158	39	61	37	21
Контактная работа	-	106	30	38	24	14
Самостоятельная работа под контролем преподавателя, НИРС	-	52	9	23	13	7

Вид учебной работы	Трудоемкость					
	зач. ед.	час.	по семестрам			
			3	4	5	6
Занятия лекционного типа	-	-			-	-
Занятия семинарского типа	-	106	30	38	24	14
в том числе с практической подготовкой (при наличии) ³	-	-			-	-
Форма промежуточной аттестации	-	-	КЗ	КЗ	КЗ	Экзаме н

(на базе 11 классов)

Таблица 3

Вид учебной работы	Трудоемкость					
	зач. ед.	час.	по семестрам			
			1	2	3	4
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	5	190	48	67	48	27
Контактная работа	-	122	34	42	28	18
Самостоятельная работа под контролем преподавателя, НИРС	-	68	14	25	20	9
Занятия лекционного типа	-	-			-	-
Занятия семинарского типа	-	122	34	42	28	18
в том числе с практической подготовкой (при наличии) ⁴	-	-			-	-
Форма промежуточной аттестации	-	-	КЗ	КЗ	КЗ	Экзаме н

4. Содержание дисциплины (модуля)

4.1. Текст рабочей программы по темам

Раздел 1. Образовательная система в странах изучаемого языка (Великобритания, США).

Лексика по темам: Ступени образования Великобритании и США. Начальная школа. Средняя школа. Старшая школа. Частные и общеобразовательные школы. Колледжи. Университет. Послевузовское образование.

Речевой этикет (запрос, извинение, отказ, предложение, совет).

Фонетика: Корректировка фонетических навыков чтения. Закрепление основных интонационных моделей предложения. Ударение в сложных словах.

Грамматика: Настоящее продолженное время и простое настоящее время в сравнении – Present Continuous VS Present Simple. Формы глагола: инфинитив.

Раздел 2. Средства массовой информации.

Лексика по темам: Газеты и журналы. Радио. Телевидение. Интернет.

³ Указывается количество часов занятий семинарского типа, которые организуется как практические занятия, предусматривают проведение практикумов, лабораторных работ и иных аналогичных видов учебной деятельности, обеспечивающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

⁴ Указывается количество часов занятий семинарского типа, которые организуется как практические занятия, предусматривают проведение практикумов, лабораторных работ и иных аналогичных видов учебной деятельности, обеспечивающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Речевой этикет (выражение и обоснование своего мнения, одобрение/неодобрение, прерывание собеседника).

Фонетика: Корректировка фонетических навыков чтения. Закрепление основных интонационных моделей предложения. Ударение в сложных словах.

Грамматика: Настоящее продолженное время и простое настоящее время в сравнении – Present Continuous VS Present Simple. Формы глагола: герундий.

Раздел 3. Страноведение (Великобритания).

Лексика по темам: Географическое положение Великобритании. Климат. Население. Столица Великобритании. Политическая система Великобритании. Достопримечательности Лондона. Историческая справка, Значимые города Великобритании.

Речевой этикет (погода, просьба, предложение, сомнение, как спросить и указать дорогу, предлоги места, ссылки на приведенные факты).

Фонетика: Корректировка фонетических навыков чтения. Ударение в нестойких сложных словах и атрибутивных словосочетаниях.

Грамматика: Прошедшее продолженное время – Past Continuous (утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения).

Раздел 4. Страноведение (США).

Лексика по темам: Географическое положение США. Климат. Население. Столица США. Политическая система США. Достопримечательности Вашингтона. Примечательные штаты в Америке. Историческая справка.

Речевой этикет (погода, просьба, предложение, как спросить и указать дорогу, ссылки на приведенные факты).

Фонетика: Корректировка фонетических навыков чтения. Ударение в нестойких сложных словах и атрибутивных словосочетаниях.

Грамматика: Прошедшее продолженное время и прошедшее простое время в сравнении – Past Continuous VS Past Simple. Формы глаголов: причастия (Participle I, II).

Раздел 5. Защита окружающей среды.

Лексика по темам: Экологические проблемы. Возможные решения экологических проблем. Забота о природе. Животный и растительный мир.

Речевой этикет (совет, выражение и обоснование своего мнения, предположение).

Фонетика: Корректировка фонетических навыков чтения. Ударение в сложных словах.

Грамматика: Модальные глаголы и их эквиваленты. Сослагательное наклонение 1 и 2 (Conditional 1, Conditional 2).

Раздел 6. Трудоустройство. Карьера.

Лексика по темам: Виды профессий. Профессия «Юрист». Деловой английский язык. Виды деловых писем. Телефонный разговор. Личная характеристика. Резюме при приеме на работу.

Речевой этикет (этикет письменной деловой коммуникации в деловых документах и письмах; телефонный этикет; назначение деловой встречи; письмо-заявление о приеме на работу; составление личной характеристики; написание резюме при приеме на работу).

Фонетика: Корректировка фонетических навыков чтения. Ударение в сложных словах. Интонационные модели вопросительных предложений.

Грамматика: Модальные глаголы и их эквиваленты. Настоящее перфектное время – Present Perfect (утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения).

Раздел 7. Право и правосудие. Юридическая подготовка.

Лексика по темам: Необходимость права. Виды права. Знаменитые законодательные документы зарубежных стран. Ступени юридической подготовки.

Фонетика: Практика в произношении юридической терминологии.

Грамматика: Страдательный залог в простом прошедшем, настоящем и будущем временах (Past Simple Passive, Present Simple Passive, Future Simple Passive).

Раздел 8. Преступление и наказание.

Лексика по темам: Преступления и преступники. Виды и цель наказания. Смертная казнь: за и против.

Фонетика: Практика в произношении юридической терминологии.

Грамматика: Страдательный залог в продолженном прошедшем и настоящем временах (Past Continuous Passive, Present Continuous Passive).

Раздел 9. Правовые и судебные системы стран изучаемого языка.

Лексика по темам: Государственное устройство России и стран изучаемого языка. Основы правовой системы Великобритании и США. Судебные системы Великобритании и США. Юридические профессии в странах изучаемого языка. Известные юристы России и стран изучаемого языка.

Фонетика: Практика в произношении юридической терминологии.

Грамматика: Прошедшее перфектное время – Past Perfect(утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения).

Раздел 10. Судебное разбирательство.

Лексика по темам: Суд присяжных. Уголовный и гражданский процесс. Стадии судебного разбирательства. Профессиональные участники судебного процесса. Не профессиональные участники судебного процесса.

Фонетика: Практика в произношении юридической терминологии.

Грамматика: Страдательный залог в перфектном настоящем и прошедшем временах (Present Perfect Passive, Past Perfect Passive). Косвенная речь.

4.2. Разделы и темы дисциплины, виды занятий (тематический план)

Тематический план

Очная форма обучения (на базе 9 классов)

Таблица 4

№	Раздел дисциплины, тема	Код компетенции	Общая трудоёмкость дисциплины	в том числе					Наименование оценочного средства
				Контактная работа	Самостоятельная работа под контролем	Занятия лекционного	Занятия семинарского типа	Практическая подготовка	
			158 час.	0 час.	52 час.	0 час.	106 час.	0 час.	
<i>3 семестр (на базе 9 классов), 1 семестр (на базе 11 классов)</i>									

1.	Образовательная система в странах изучаемого языка (Великобритания, США).	ОК 1. ОК 4. ОК 6.	13	10	3		10		Тест. Контрольная работа. Вопросы к дифференцированному зачету.
2.	Средства массовой информации	ОК 1. ОК 4. ОК 6.	13	10	3		10		Тест. Контрольная работа. Вопросы к дифференцированному зачету.
3.	Страноведение (Великобритания).	ОК 1. ОК 4. ОК 6.	13	10	3		10		Тест. Контрольная работа. Вопросы к дифференцированному зачету.
<i>4 семестр (на базе 9 классов), 2 семестр (на базе 11 классов)</i>									
4.	Страноведение (США).	ОК 1. ОК 4. ОК 6.	20	12	8		12		Тест. Контрольная работа. Дискуссия. Вопросы к дифференцированному зачету.
5.	Защита окружающей среды.	ОК 1. ОК 4. ОК 6.	19	12	7		12		Тест. Контрольная работа. Дискуссия. Вопросы к дифференцированному зачету.
6.	Трудоустройство. Карьера.	ОК 1. ОК 4. ОК 6.	22	14	8		14		Тест. Контрольная работа. Дискуссия. Вопросы к дифференцированному зачету.
<i>5 семестр (на базе 9 классов), 3 семестр (на базе 11 классов)</i>									
7.	Право и правосудие. Юридическая подготовка.	ОК 1. ОК 4. ОК 6.	12	8	4		8		Тест. Контрольная работа. Вопросы к дифференцированному зачету.

									зачету.
8.	Преступление и наказание.	ОК 1. ОК 4. ОК 6.	12	8	4		8		Тест. Контрольная работа. Дискуссия. Вопросы к дифференцированному зачету.
9.	Правовые и судебные системы стран изучаемого языка.	ОК 1. ОК 4. ОК 6.	13	8	5		8		Ролевая игра. Тест. Контрольная работа. Дискуссия. Вопросы к дифференцированному зачету.
<i>6 семестр (на базе 9 классов), 4 семестр (на базе 11 классов)</i>									
10	Судебное разбирательство.		21	14	7		14		
ВСЕГО			158	106	5 2		106		

4.3. Самостоятельное изучение обучающимися разделов дисциплины

Очная форма обучения

№ раздела (темы) дисциплины	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Кол-во часов
1	Лексический материал по разделу «Образовательная система Великобритании и США». Английские времена в сравнении: Present Continuous VS Present Simple. Форма глагола: инфинитив.	3
2	Лексический материал по разделу «Средства массовой информации». Английские времена в сравнении: Present Continuous VS Present Simple. Форма глагола: герундий.	3
3	Лексический материал по разделу «Страноведение (Великобритания)». Утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения прошедшего продолженного времени – Past Continuous.	3
4	Лексический материал по разделу «Страноведение (США)» Английские времена в сравнении: Past Continuous VS Past Simple. Формы глаголов: причастия (Participle I, II).	8
5	Лексический материал по разделу «Защита окружающей среды». Модальные глаголы и их эквиваленты. Сослагательное наклонение 1 и 2 (Conditional 1, Conditional 2).	7
6	Лексический материал по разделу «Трудоустройство. Карьера». Модальные глаголы и их эквиваленты.	8

	Утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения настоящего перфектного времени – Present Perfect.	
7	Лексический материал по разделу «Право и правосудие. Юридическая подготовка». Страдательный залог в простом прошедшем, настоящем и будущем временах (Past Simple Passive, Present Simple Passive, Future Simple Passive).	4
8	Лексический материал по разделу «Преступление и наказание». Страдательный залог в продолженном прошедшем и настоящем временах (Past Continuous Passive, Present Continuous Passive).	4
9	Лексический материал по разделу «Правовые и судебные системы стран изучаемого языка». Утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения прошедшего перфектного времени – Past Perfect.	5
10	Лексический материал по разделу «Судебное разбирательство». Страдательный залог в перфектном настоящем и прошедшем временах (Present Perfect Passive, Past Perfect Passive). Косвенная речь.	7
	ВСЕГО	52

4.4. Темы курсового проекта (курсовой работы)

Курсовой проект (курсовая работа) в учебном плане не предусмотрен.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

5.1. Учебно-методические рекомендации по изучению дисциплины (модуля)

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык» студент должен регулярно посещать аудиторные занятия по дисциплине, систематически работать как под руководством преподавателя, так и самостоятельно, постоянно выполнять задания и упражнения различной направленности, включая работу над освоением и пополнением лексического запаса, в первую очередь, профессиональной терминологии, чтение профессионально ориентированных текстов, аудирование и практику речи, эффективное использование справочной литературы, технических средств обучения, извлечения и обработки информации.

1.2. Лекционные занятия (теоретический курс) по дисциплине «Иностранный язык» академическим учебным планом не предусмотрены.

1.3. Семинарские (практические) занятия

Основным видом аудиторных занятий по дисциплине являются семинары.

На семинарских занятиях осуществляется работа над приобретением под руководством преподавателя важнейших навыков, а именно: всех видов чтения (изучающего, поискового и просмотрового), письма, аудирования, говорения и перевода.

На семинарских занятиях студенты также приобретают и совершенствуют навыки реферирования текстов и документов (в том числе оригинальных), учатся анализировать и обобщать основные положения, извлекать и грамотно обрабатывать информацию.

Важнейшим аспектом работы на семинарских занятиях является развитие умений и навыков делового общения, публичных выступлений на иностранном языке по профессиональной тематике. С этой целью в ходе семинаров проводятся различные

тренинги, презентация и ролевые игры. Работа осуществляется как в группе, так и парами. Студенты под контролем преподавателя читают и переводят вслух и письменно представленные для изучения материалы, выступают с сообщениями, пересказывают тексты и документы, смотрят, пересказывают и обсуждают обучающие видеоматериалы.

При подготовке к семинарским занятиям и при самостоятельной работе студенты могут и должны пользоваться консультациями преподавателя.

5.2. Виды и содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине, формы контроля.

При изучении дисциплины «Иностранный язык» самостоятельная работа студента имеет особенно важное значение.

Методика самостоятельной работы уточняется и разъясняется преподавателем. Место и проведение самостоятельной работы осуществляется студентом по своему усмотрению.

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- тщательную подготовку к семинарским занятиям;
- выполнение контрольных работ;
- работу с рекомендованными материалами и документами;
- серьезную систематическую работу над расширением лексического запаса (общего и профессионального);
- развитие навыков работы с деловыми документами;
- развитие навыков проведения беседы на профессиональные темы;
- выступление в профессиональной аудитории на иностранном языке;
- выполнение упражнений по фонетике и грамматике, в первую очередь необходимых для развития и совершенствования навыков грамотной монологической речи и диалогического общения, как на общие, так и на профессиональные темы.

Главным в организации самостоятельной работы студентов является оптимизация отдельных её видов и создание условий высокой активности, самостоятельности и ответственности студентов в аудитории и вне ее в ходе всех видов учебной деятельности.

Студенты, имеющие слабую подготовку по иностранному языку в рамках базового курса средней школы, должны более интенсивно вовлекаться в самостоятельную работу. Необходимо наличие условий для формирования у них желания самостоятельно добывать знания, проявлять инициативу и готовность обсуждать результаты своей работы.

Студентам предлагаются разнообразные задания по иностранному языку, для выполнения которых требуются умения пользоваться электронными словарями, библиотеками, базами данных, поисковыми системами, он-лайн версиями ведущих мировых газет и журналов.

В качестве вариантов самостоятельной работы студентов могут быть использованы такие ее формы как:

- 1) получение, обработка и фиксация информации по заданной теме.
- 2) ознакомление с ливгострановедческой и культурологической информацией для подготовки сообщений в аудитории.
- 3) ознакомление с профессионально значимой информацией по заданной теме, предъявляемой на иностранном языке.
- 4) подготовка сообщений и написание рефератов, докладов на профессиональные темы.
- 5) подбор и изучение правовых источников на иностранном языке, работа с периодической печатью, подготовка тематических обзоров.

б) подготовка к участию в научных правовых конференциях как внутри, так и вне вуза.

7) подготовка тематических диктантов, кроссвордов, глоссариев.

8) разработка сценариев ролевых и деловых игр.

9) подбор и ознакомление, подбор и перевод на русский язык (в зависимости от цели поставленной задачи) правовых иноязычных текстов/документов, необходимых для изучения дисциплин правового характера.

Самостоятельная подготовка студентов основывается на работе с основной и дополнительной литературой, активном использовании ТСО (аудио-, видео- и мультимедийных), и ИКТ (интернет-ресурсов, справочно-поисковых систем, электронно-библиотечных систем IPRbooks, Znanium.com и т.п.), обучающих программ.

В качестве базовых используются учебники:

1) Английский язык для юристов : учебник / Л.И. Куценко, Г.И. Тимофеева. — Москва : Юстиция, 2016. — 232 с. — Для СПО.

2) Английский язык : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — М. : ИНФРА-М, 2018. — 200 с. — (Среднее профессиональное образование).

Применение видео-, аудио- и мультимедийных материалов повышает интерес студентов к изучению иностранного языка, тем самым обеспечивая лучшее усвоение информации и более высокую мотивацию обучения.

На самостоятельную работу студентов следует также переносить выполнение разного вида тренировочных упражнений с использованием мультимедийных средств и компьютерных технологий, что увеличивает время языковой практики студентов, создает возможности упражняться в языке и запоминать материал с той скоростью, которая наиболее оптимальна для каждого конкретного учащегося, что повышает эффективность обучения.

Важным моментом также является обучение студентов современным методикам самообразования, дающим толчок к дальнейшему самостоятельному изучению иностранного языка.

5.2.1. Общие методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.

Лексика

Формы самостоятельной работы с лексическим материалом:

- 1) составление собственного словаря в отдельной тетради;
- 2) составление списка незнакомых слов и словосочетаний по учебным и индивидуальным текстам, по определённым темам;
- 3) анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;
- 4) подбор синонимов к активной лексике учебных текстов;
- 5) подбор антонимов к активной лексике учебных текстов;
- 6) составление таблиц словообразовательных моделей.

Методические рекомендации по самостоятельной работе с лексикой

1) При составлении списка слов и словосочетаний по какой-либо теме (тексту), при оформлении лексической картотеки или личной тетради- словаря необходимо выписать из англо-русского словаря лексические единицы в их исходной форме, то есть:

имена существительные – в именительном падеже единственного числа (целесообразно также указать форму множественного числа, например: shelf - shelves, man - men, text – texts;

глаголы – в инфинитиве (целесообразно указать и другие основные формы глагола – Past и Past Participle, например: teach – taught – taught, read – read – read и т.д.).

2) Заучивать лексику рекомендуется с помощью двустороннего перевода (с английского языка – на русский, с русского языка – на английский) с использованием разных способов оформления лексики (списка слов, тетради-словаря, картотеки).

3) Для закрепления лексики целесообразно использовать примеры употребления слов и словосочетаний в предложениях, а также словообразовательные и семантические связи заучиваемых слов (однокоренные слова, синонимы, антонимы).

4) Для формирования активного и пассивного словаря необходимо освоение наиболее продуктивных словообразовательных моделей английского языка.

Словарь

При изучении английского языка, студенты всегда обращаются к словарям. Лексикографические источники предоставляют собой необходимую словарную, фоновую и специальную информацию. Иными словами, специальные словари можно рассматривать на современном этапе как один из мощных информационных ресурсов, играющих ориентирующую и объясняющую роль в изучении иностранного языка и, следовательно, эффективно способствующих реализации образовательной программы в целом. Для эффективного изучения английского языка, студентам необходимо иметь 2 вида словарей: одноязычный словарь (толковый английский словарь); англо-русский / русско-английский (двухязычный словарь). Помимо словарей общеупотребительной лексики, возрастает и число специализированных словарей: толковых, двухязычных, многоязычных; общих, специальных, политехнических, отраслевых, словарей-справочников.

Для полноценного и качественного перевода текстов профессиональной тематики лучше иметь базисный словарь, который включает восемьдесят тысяч слов. А для более важной работы с переводами необходим большой словарь, содержащий 120 тысяч слов. К печатным словарям базового уровня можно отнести Новый большой англо-русский словарь Ю.Д. Апресяна (3 тома). Новый большой англо-русский словарь в трех томах содержит около 250 тыс. лексических единиц, 350 тыс. значений, 200 тыс. примеров употребления, 700 тыс. переводов и является самым полным из существующих англо-русских словарей. Словарь создан большим коллективом авторов на базе Большого англо-русского словаря под редакцией И. Р. Гальперина. Словарь предназначен для специалистов в области английского языка, переводчиков, лиц, работающих с английским языком и читающих англоязычную литературу в подлиннике, а также для иностранных специалистов, занимающихся русским языком.

Работа с иностранными текстами предполагает определенный уровень культуры пользования словарем. Прежде чем систематически начать заниматься переводом, нужно изучить структуру словаря. Словарь включает следующие разделы:

- фонетическая транскрипция слов
- иерархия значений и подзначений
- словарная часть; сфера употребления и стилистическая характеристика
- грамматическое приложение;
- фразеология

Грамматическая информация содержит:

- 1) помету, определяющую часть речи;
- 2) сведения о нестандартно образуемых формах. Помета, указывающая на часть речи, дается для всех отдельных слов, а также для словосочетаний. В словаре используются следующие пометы:

- n. - существительное
- a. -прилагательное
- adv. -наречие
- num. -(количественное) числительное
- v. - глагол
- pron. - местоимение
- prep. - предлог
- сj. - союз
- part. - частица
- int. - междометие

На современном этапе печатным словарям могут составить конкуренцию электронные многоязычные словари. Среди электронных словарей наиболее популярны версии семейства АBBYY Lingvo. Данный словарь содержит 57 общелексических и тематических словарей для англо-русского и русско-английского направлений перевода, а также толковые словари английского языка (Oxford и Collins) и толковые русские словари.

- Английский разговорник с озвученными фразами Анг
- Грамматический словарь английского языка Гра
- Учебный словарь английского языка Collins Cobuild Advanced Learner's English Dictionary Уче
- 15 000 английских и 20 000 русских слов озвучены носителями соответствующих языков 15
- Приложение для эффективного заучивания слов Lingvo Tutor При

Книжная полка АBBYY Lingvo 12 содержит самые различные типы словарей, которые могут понадобиться при изучении иностранного языка:

-словари общей лексики на различных языках, включающие богатую, живую лексику разговорного и литературного языка;

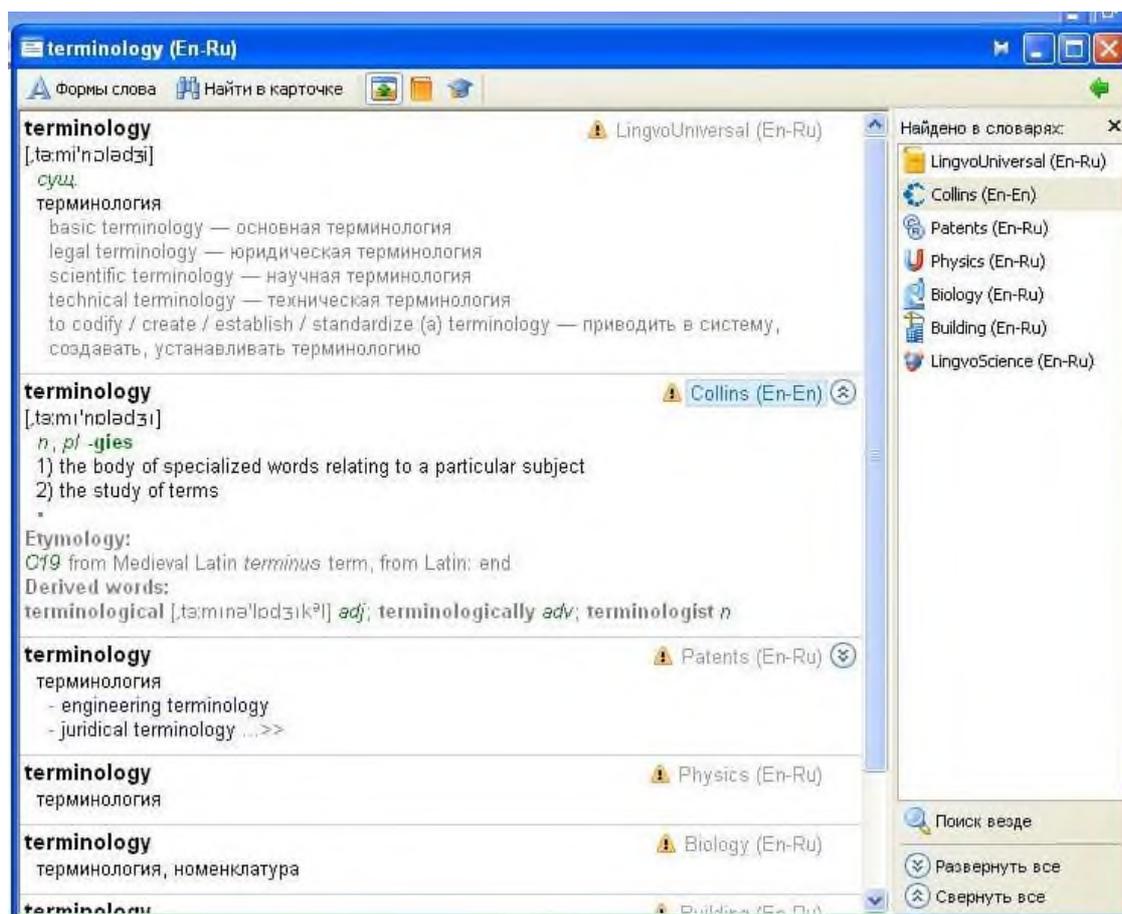
-грамматические словари, которые содержат данные морфологи, орфографии, синтаксиса и пунктуации того или иного языка;

-тематические словари, включающие научную, техническую, экономическую и прочую узкоспециализированную терминологию (например, технические словари, словари по информатике и т.д.). В словарях электронного типа существует достаточно подробная словарная статья. Значения лексической единицы располагаются в порядке их употребительности, а также с учетом смысловой близости, стилистических особенностей и особенностей функционирования. Терминологические значения обычно даются после общеупотребительных значений.

В словарной статье электронного словаря АBBYY Lingvo 12 содержатся тематические подсловари, которые обеспечивают эффективный перевод определенной лексической единицы (рис.2).

Однако следует помнить, что, хотя словарь и является необходимым инструментом при переводе, но его одного недостаточно. Очень часто приходится искать какую-либо информацию в различных справочниках. Известно, что не всякая грамматика хороша для изучающего иностранный язык. Необходимо знание грамматических терминов, структуры справочных пособий и особенностей их оформления: сокращений, символов, приемов выделения особой информации, способов графического изображения и т.д., а также умение пользоваться предметным указателем этих пособий. Подробный перевод каждого слова с примерами. Словарные карточки Lingvo содержат: несколько возможных значений слова, примеры, синонимы, антонимы, транскрипцию и ударения. Примеры употребления слов в карточках взяты из реальных источников: из книг, газет и других периодических изданий. Помимо примеров, в словарных статьях есть синонимы, антонимы и другая справочная информация, помогающая точнее понять смысл исходного текста при переводе, подобрать верное слово на иностранном языке, сделать свой язык богаче и красивее. Перевод по наведению курсора мыши и другие возможности быстрого перевода. Перевод по наведению курсора мыши. Просмотр новостных сайтов, чтение статей или электронных книг, изучение документов, общение в чатах и на форумах — вот далеко не все ситуации, в которых удобен и полезен этот способ перевода. Не нужно открывать словарь, достаточно просто навести курсор на незнакомое слово. Рядом с курсором появится всплывающая подсказка с кратким переводом и ссылкой на подробную словарную статью в АBBYY Lingvo. Данная возможность особенно заинтересует тех, кто только начинает учить язык.

Рисунок. 2 Тематические словари электронного словаря ABBYY Lingvo12



Формы самостоятельной работы со словарем:

- 1) поиск заданных слов в словаре;
- 2) определение форм единственного и множественного числа существительных;
- 3) выбор нужных значений многозначных слов;
- 4) поиск нужного значения слов из числа грамматических омонимов;
- 5) поиск значения глагола по одной из глагольных форм.

Методические рекомендации по самостоятельной работе со словарем

1) При поиске слова в словаре необходимо следить за точным совпадением графического оформления искомого и найденного слова, в противном случае перевод будет неправильным (ср. plague - бедствие, plaque - тарелка; beside – рядом, besides – кроме того; desert – пустыня, dessert – десерт; personal – личный, personnel – персонал).

2) Многие слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста).

Грамматика

Формы самостоятельной работы с грамматическим материалом:

- 1) устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- 2) письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам;
- 3) составление карточек по отдельным грамматическим темам (части речи);
- 4) основные формы правильных и неправильных глаголов и т. д.);

5) поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте;

6) синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);

7) перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

Методические рекомендации по самостоятельной работе с грамматическим материалом

При изучении определенных грамматических явлений английского языка рекомендуется использовать схемы, таблицы из справочников по грамматике и составлять собственные к конкретному материалу, тщательно выполнять устные и письменные упражнения и готовить их к контролю без опоры на письменный вариант, чтобы обеспечить прочное усвоение грамматического материала.

Чтение текстов

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка. При работе с текстом на иностранном языке рекомендуется руководствоваться следующими общими положениями.

1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.

2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).

Ознакомительное чтение

Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста. Допускается однократное прочитывание текста.

Образцы заданий на данный вид чтения:

- Прочитайте текст и ответьте на вопросы по основному содержанию текста.
- Прочитайте текст и отметьте в упражнении предложения, соответствующие его содержанию.

- Найдите и зачитайте главные положения текста.
- Разделите текст на части, законченные в смысловом отношении.
- Перескажите основное содержание текста.
- Напишите на английском языке краткое изложение текста.

Изучающее чтение

Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и допускает перечитывание текста.

Образцы заданий на данный вид чтения

- Прочтите и переведите текст на русский язык.
- Сократите текст, опустив несущественные детали.
- Сравните текст на английском языке и его перевод на русский язык;
- Оцените качество перевода / укажите на неточности в переводе.
- Прочитайте текст. Напишите аннотацию к нему.

Просмотровое чтение

Просмотровое чтение - это просмотр текста / текстов, направленный на принятие решения о его / их дальнейшем использовании, то есть выяснение области, к которой относится данный(ые) текст(ы), освещаемой в нем / них тематике, установление круга основных вопросов, рассматриваемых в нем / них.

Образцы заданий на данный вид чтения

- Просмотрите текст; определите, о чем он.
- Просмотрите текст; определите, освещаются ли в нем следующие вопросы.
- Просмотрите тексты. Скажите, какие из них относятся к теме... / проблеме... / области...
- Просмотрите подборку статей. Скажите, какая тематика в них освещается.

Перевод

При подготовке перевода текста необходимо:

- 1) учитывать зависимость изменения структуры предложения при переводе от различных факторов:
 - а) о несовпадении грамматической структуры в иностранном и родном языках;
 - б) о лексического наполнения грамматических форм и синтаксических конструкций;
 - в) от контекста;
- 2) различать грамматические трансформации в процессе перевода: полные и частичные изменения конструкции, изменение порядка слов, замена частей речи и членов предложений;
- 3) использовать различные способы перевода при переводе: добавление и опущение слов по грамматическим причинам;
- 4) делать перевод пассивных конструкций;
- 5) передавать грамматическими средствами родного языка значений, выражаемых артиклем;
- 6) делать перевод сложных предложений;
- 7) членить и объединять предложения в процессе перевода.
- 8) значение слова и перевода;
- 9) многозначность и недифференцированность значения слова, несовпадение объема и содержания значений словарных единиц в родном и иностранном языках;
- 10) лексико-семантические варианты многозначных слов и их выбор в соответствии с контекстом;
- 11) способы передачи реалий и восполнение этнокультурных лакун при переводе на иностранный язык (беспереводное заимствование, калькирование, грамматические замены, замены функциональным аналогом, описательный перевод);
- 12) особенности перевода свободных словосочетаний.
- 13) содержательный анализ авторского замысла;
- 14) анализ внутритекстовых связей;
- 15) вспомогательные средства определения переводчиком авторской позиции: терминологический и логический анализ исходного текста;
- 16) разнообразные переводческие решения.
- 17) внеязыковые факторы;
- 18) этнокультурные различия получателей текста.

Алгоритм перевода текста

- 1) Прочитайте текст полностью для осмысления главной идеи
- 2) Выпишите слова, которые вызывают трудность при переводе
- 3) Воспользуйтесь словарем (электронная или печатная версия)
- 4) Выберите из словаря приемлемый вариант согласно контексту из предложенных значений в словарной статье
- 5) Попробуйте сформулировать целиком предложение на русском языке исходя из предложенных значений слов.

Составление аннотаций, реферирование статей

При работе над реферированием статьи происходит осмысление отдельных положений, представляющих основу текста оригинала, сокращение всех малозначащих сведений, не имеющих прямого отношения к теме, обобщение наиболее ценных данных и их фиксирование в конспективной форме.

Общепринято излагать содержание работы при реферировании и аннотировании объективно, без критической оценки материала со стороны референта.

Заголовок аннотации всегда составляется на языке оригинала. Если используется другой язык, то после названия произведения в скобках даётся перевод.

Объём реферирования статьи зависит от объёма оригинала, его научной ценности, языка на котором он опубликован. Работы на иностранном языке могут быть более подробными. Максимальным объёмом реферирования принято считать 1200 слов при сокращении текста оригинала в 3, 8, 10 раз.

Процесс реферирования заключается не просто в сокращении текста, а в переработке содержания, композиции и языка оригинала. Необходимо выделить главные факты и изложить их в краткой форме. Второстепенные же факты, детальные описания, примеры, исторические экскурсы необходимо опустить, однотипные факты сгруппировать, дать их общую характеристику, цифровые данные систематизировать и обобщить. Язык и стиль оригинала в этом случае меняется в сторону нормативности, нейтральности, простоты и краткости.

Таким образом, реферирование статьи – это не простой набор ключевых фрагментов текста, на базе которых он строится, а новый, самостоятельный текст.

Для связности изложения используются специальные клише, которые можно сгруппировать по следующим принципам:

1) для выражения общей оценки источника, его темы, содержания: «статья посвящена...», «целью статьи является...», «статья представляет собой...»;

2) для обозначения задач, поставленных и решаемых автором: «в первой (во второй...) главе автор описывает (отмечает, анализирует и т. д.)...»;

3) для оценки полученных результатов исследования, для выводов «результаты подтверждают...», «автор делает вывод, что...» и т. д.

Клише для составления аннотаций и реферирования статей

1. The article is headlined...
2. The headline of the article I have read is ...
3. The main idea of the article is ...
4. The article is about / deals with / is concerned with...
5. The article opens with...
6. At the beginning of the article the author depicts / dwells on / touches upon / explains / introduces / mentions / comments on / underlines / criticizes / makes a few critical remarks on / gives a summary of...
7. The article /the author begins with the description of / the analysis of ...
8. Then / after that / next / further on / the author passes on to / goes on to say / gives a detailed analysis of...
9. In conclusion the author...
10. The author concludes with...
11. The article ends with...
12. At the end of the article the author draws the conclusion that...
13. At the end of the article the author sums it all up by saying...
14. I found the article interesting / informative / important / dull / of no value...

5.2.2. Методические указания для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по освоению дисциплины

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы деятельности: самостоятельная работа по освоению и закреплению материала; индивидуальная учебная работа в контактной форме предполагающая взаимодействие с преподавателем (в частности, консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся.

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с

ограниченными возможностями здоровья возможно

- использование специальных технических и иных средств индивидуального пользования, рекомендованных врачом-специалистом;

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь.

На лекционном занятии рекомендуется использовать звукозаписывающие устройства и компьютеры, как способ конспектирования.

Для освоения дисциплины (в т.ч. подготовки к занятиям, при самостоятельной работе) лицами с ограниченными возможностями здоровья предоставляется возможность использования учебной литературы в виде электронного документа в электроннобиблиотечной системе Book.ru имеющей специальную версию для слабовидящих; обеспечивается доступ к учебно-методическим материалам посредством СЭО «Фемида»; доступ к информационным и библиографическим ресурсам посредством сети «Интернет».

5.3. Информационное обеспечение изучения дисциплины (модуля)

Информационные, в том числе электронные ресурсы Университета, а также иные электронные ресурсы, необходимые для изучения дисциплины (модуля): *(перечень ежегодно обновляется)*

№ п./п.	Наименование	Адрес в сети Интернет
1	ZNANIUM.COM	http://znanium.com Основная коллекция Коллекция издательства Статут Znanium.com. Discovery для аспирантов
2	ЭБС ЮРАЙТ	www.biblio-online.ru
3	ЭБС «BOOK.ru»	www.book.ru коллекция издательства Проспект Юридическая литература; коллекции издательства Кнорус Право, Экономика и Менеджмент
4	East View Information Services	www.ebiblioteka.ru Универсальная база данных периодики (электронные журналы)
5	НЦР РУКОНТ	http://rucont.ru/ Раздел Ваша коллекция – РГУП -периодика (электронные журналы)
6	Oxford Bibliographies	www.oxfordbibliographies.com модуль Management –аспирантура Экономика и модуль International Law- аспирантура Юриспруденция
7	Информационно-образовательный портал РГУП	www.op.raj.ru электронные версии учебных, научных и научно-практических изданий РГУП
8	Система электронного обучения «Фемида»	www.femida.raj.ru Учебно-методические комплексы, Рабочие программы по направлению подготовки
9	Правовые системы	Гарант, Консультант
10	иное по необходимости	

Основная и дополнительная литература указана в Карте обеспеченности литературой.

6. Материально-техническое обеспечение

Требования к аудиториям (помещениям) для проведения занятий:

1. Аудитории для проведения семинарских (практических) занятий оборудованы мультимедийным комплексом / интерактивной доской, видеопроекционным оборудованием для презентаций с выходом в Интернет, средствами видеозвуковоспроизведения, программа СПС Консультант Плюс, Гарант и др.

2. Преподавателем предоставляются в адрес студентов материалы для проведения дидактических игр, выполнения заданий, выполнения тестов.

3. Студенты также могут использовать свои технические средства для самостоятельной работы на семинарских (практических) занятиях.

Семинарские занятия: аудиторный фонд ПФ РГУП, включая компьютерный класс, оснащённый персональными компьютерами с доступом к ресурсам сети Интернет, раздаточный материал, подготавливаемый преподавателем.

Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером с доступом к ресурсам сети Интернет, мультимедиа-проектор.

Для материально-технического обеспечения дисциплины используются специальные помещения. Специальные помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочим программам дисциплин. Демонстрационное оборудование представлено в виде мультимедийных средств. Учебно-наглядные пособия представлены в виде экранно-звуковых средств, печатных пособий, слайд-презентаций, видеофильмов, макетов и т.д., которые применяются по необходимости в соответствии с темами (разделами) дисциплины.

Для самостоятельной работы обучающихся помещения оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Предусмотрены помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Перечень специальных помещений ежегодно обновляется и отражается в справке о материально-техническом обеспечении основной образовательной программы.

Состав необходимого комплекта лицензионного программного обеспечения ежегодно обновляется, утверждается и отражается в справке о материально-техническом обеспечении основной образовательной программы.

№ п/п	Наименование дисциплины (модуля), практик в соответствии с учебным планом	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа	
1.	Иностранный язык ООД	№ 207 Кабинет иностранного языка Учебный кабинет для проведения семинарских занятий, для текущего контроля и промежуточной аттестации, (либо аналог)	Стол преподавателя, учебные столы, стулья Широкоформатный TV Samsung32” - 1 шт. Персональный компьютер Pentium 3.3 GHz/4GB – 1 шт. ЖК монитор19”– 1 шт. Магнитофон		
		№ 225 Кабинет иностранного языка Учебный кабинет для проведения семинарских занятий, для текущего контроля и промежуточной аттестации (либо аналог)	Стол преподавателя, учебные столы, стулья Мелованная доска. Информационные плакаты, магнитофон.		
		Аудитория № 235 - для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа,	17 посадочных мест Широкоформатный TV	Договор №31806249240 от 12.04.2018 г. ООО «Протос-НН» Лицензионный договор на передачу	MS Windows 10, Microsoft Office 2016

		<p>групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (либо аналог)</p>	<p>Samsung 32” - 1 шт. Персональный компьютер Pentium 3.3 GHz/4GB – 1 шт. ЖК монитор 19” – 1 шт. Стулья с пюпитрами</p>	<p>неисключительных прав №52 от 29.10.2018 ООО «Реализация и обслуживание информационных систем» Сублицензионный договор о предоставлении прав на использование программ для ЭВМ №А475-1394 от 26.12.2019 ООО «АПИ-Сервис» Договор об информационной поддержке от 02.02.2015 г. ООО «Агентство правовой информации» Договор №2630/12-2 о взаимном сотрудничестве от 10.01.2012 ООО «Гарант-Информационные Решения и Бизнес-Системы»</p>	<p>Профессиональный +, Kaspersky Endpoint Security 10 for Windows, Консультант Плюс, Гарант – информационно правовое обеспечение</p>
		<p>Аудитория № 232 - для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (либо аналог)</p>	<p>Стол преподавателя, учебные столы, стулья Магнитофон Магнитно-меловая доска Широкоформатный TV Samsung 32” - 1 шт.</p>		

7. Карта обеспеченности литературой

Кафедра языкознания и иностранных языков

Направление подготовки (специальность): 40.02.03 Право и судебное администрирование

Наименование, Автор или редактор, Издательство, Год издания, кол-во страниц	Вид издания	
	ЭБС (указать ссылку)	Кол-во печатных изд. в библиотеке вуза
1	2	3
Основная литература		
Английский язык для юристов. English in Law :Учебник и практикум для СПО / под общ.ред. С.Ю. Рубцовой. - Электрон.дан. - М.: Юрайт, 2020. - 213 с. - (Профессиональное образование). - Режим доступа: https://urait.ru/bcode/453376 . - ISBN 978-5-534-05084-4.	https://urait.ru/bcode/45337 <u>6</u>	0+e
Макарова Е. А. Английский язык для юристов и сотрудников правоохранительных органов (А1-В1) : Учебное пособие для СПО / Е.А. Макарова. - Электрон. дан. - М.: Юрайт, 2020. - 161 с. - (Профессиональное образование). - Режим доступа: https://urait.ru/bcode/452389 . - ISBN 978-5-534-09805-1.	https://urait.ru/bcode/45238 <u>9</u>	0+e
Английский язык для юристов (В1–В2): Учебник и практикум для СПО / под общ.ред. И.И. Чироновой. - 2-е изд. ; пер. и доп. - Электрон. дан. - М.: Юрайт, 2020. - 399 с. - (Профессиональное образование). - Режим доступа: https://urait.ru/bcode/450704 . - ISBN 978-5-534-11887-2.	https://urait.ru/bcode/4507 <u>04</u>	0+e
Ступникова Л. В. Английский язык для юристов (Learning Legal English) :Учебник и практикум для СПО / Л.В. Ступникова - 3-е изд. ; испр. и доп. - Электрон.дан. - М.: Юрайт, 2020. - 403 с. - (Профессиональное образование). - Режим доступа: https://urait.ru/bcode/451217 . - ISBN 978-5-534-10364-9.	https://urait.ru/bcode/4512 <u>17</u>	0+e
Дополнительная литература		

Английский язык для юристов: Учебник для СПО / под ред. М.А. Юговой. - Электрон.дан. - М.: Юрайт, 2020. - 471 с. - (Профессиональное образование). - Режим доступа: https://urait.ru/bcode/456568 . - ISBN 978-5-534-10343-4.	https://urait.ru/bcode/456568	0+e
Куценко Л.И. Английский язык для юристов: учебник / Л.И. Куценко, Г.И. Тимофеева. - Электрон. дан. - М.: Юстиция, 2019. - 232. - Internet access. - Режим доступа: book.ru. - ISBN 978-5-4365-3261-5.	http://www.book.ru/book/931745	0+e
Кукушкин Н.В. Английский язык для колледжей : Учебное пособие / Н.В. Кукушкин. - Электрон.дан. - М.: Русайнс, 2020. - 296 с. – Internet access. - Режим доступа: book.ru. - ISBN 978-5-4365-3007-9.	http://www.book.ru/book/935058	0+e
Маньковская З. В. Английский язык : учебное пособие для среднего профессионального образования / З.В. Маньковская. - М.: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2020. - 200 с. - ISBN 9785160123639.	http://new.znanium.com/go.php?id=1063336	0+e
Маньковская З. В. Английский язык в ситуациях повседневного делового общения : учебное пособие / З.В. Маньковская. – М.: ИНФРА-М, 2019. — 223 с. — (Среднее профессиональное образование). - ISBN 978-5-16-107175-5. - Текст : электронный.	https://new.znanium.com/catalog/product/967602	0+e

Зав. библиотекой _____ С.В. Охотникова

Зав. кафедрой _____ И.С. Ипатова

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»
ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ
8. Фонд оценочных средств**

8.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)

Очная форма обучения (нормативный срок обучения)

№ п/п	Раздел дисциплины, тема	Код компетенции	Наименование оценочного средства
1.	Образовательная система в странах изучаемого языка (Великобритания, США).	ОК-1; ОК-4; ОК-6	Тест. Контрольная работа. Групповая дискуссия. Вопросы к экзамену.
2.	Средства массовой информации.	ОК-1; ОК-4; ОК-6	Тест. Контрольная работа. Кейс-задача (разбор конкретной ситуации). Вопросы к экзамену.
3.	Страноведение (Великобритания).	ОК-1; ОК-4; ОК-6	Тест. Контрольная работа. Ролевая (деловая) игра. Вопросы к экзамену.
4.	Страноведение (США).	ОК-1; ОК-4; ОК-6	Тест. Контрольная работа. Ролевая (деловая) игра. Вопросы к экзамену.
5.	Защита окружающей среды.	ОК-1; ОК-4; ОК-6	Тест. Контрольная работа. Кейс-задача (разбор конкретной ситуации). Вопросы к экзамену.
6.	Трудоустройство. Карьера.	ОК-1; ОК-4; ОК-6	Тест. Контрольная работа. Групповая дискуссия. Ролевая (деловая) игра. Вопросы к экзамену.
7.	Право и правосудие. Юридическая подготовка.	ОК-1; ОК-4; ОК-6	Тест. Контрольная работа. Дискуссия. Вопросы к экзамену.
8.	Преступление и наказание.	ОК-1; ОК-4; ОК-6	Тест. Контрольная работа. Кейс-задача. Вопросы к экзамену.
9.	Правовые и судебные системы стран изучаемого языка.	ОК-1; ОК-4; ОК-6	Тест. Контрольная работа. Дискуссия. Вопросы к экзамену.
10.	Судебное разбирательство.	ОК-1; ОК-4; ОК-6	

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»
ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ
8.2. Оценочные средства**

Деловая (ролевая) игра

1. *Перечень компетенций* (части компетенции), проверяемых оценочным средством: ОК 1, ОК 4, ОК 6.

2. *Тема (проблема)*: «Достопримечательности Лондона»

3. *Концепция игры*: «Достопримечательности Лондона» моделирует ситуацию речевого общения во время экскурсии по Лондону. Нескольким гидам предстоит ответить на многочисленные вопросы туристов в процессе увлекательной экскурсии по городу. Вопросы касаются истории основания Лондона, исторических мест города: Вестминстерское аббатство, Тауэр, Собор Святого Павла, Букингемский дворец, Трафальгарская площадь, здание Британского Парламента.

4. *Роли*: группа гидов (3-4 человека) и группа туристов из разных стран (5-6 человек).

5. *Ожидаемый(е) результат(ы)*: студенты должны продемонстрировать знания о географическом положении Лондона; истории его основания; достопримечательностях Лондона и об исторических событиях, связанных с этими достопримечательностями; умение ориентироваться в страноведческом и культуроведческом материале; умение собирать и обобщать информацию, пользоваться справочным материалом, Интернет-ресурсами; умение выступать с результатами выполнения познавательно-поисковых заданий, использовать в работе карту, наглядные пособия; умение применить на практике свои коммуникативные, речевые навыки, активизировать пройденный лексико-грамматический материал.

6. *Методические материалы по проведению*: Игра проходит в виде экскурсионной поездки по Лондону с использованием мультимедийного оборудования, либо визуального страноведческого материала. Студенты заранее самостоятельно готовят свои роли, выискивают, анализируют и систематизируют необходимый лингвострановедческий материал, используя справочную литературу и ресурсы Интернет. Студенты самостоятельно составляют ролевые карточки, помогая друг другу, а также используя подсказки преподавателя. Время проведения ролевой игры – 20-30 минут.

7. Критерии оценки.

Критерии	Баллы ⁵
<p><i>Содержательность выступления:</i> содержание выступления полное, используются конкретные факты, осознанность темы игры.</p> <p><i>Структурированность:</i> системность, логичность в высказываниях, рациональное использование времени.</p> <p><i>Формулировка вопросов:</i> содержатся в вопросах проблемность, конкретность и четкость.</p> <p><i>Культура общения:</i> выразительность речи; умение уважительно отвечать собеседникам; свободное владение материалом.</p>	<i>отлично</i>
<p><i>Содержательность выступления:</i> содержание выступления полное, часто используются конкретные факты, некоторая осознанность темы игры.</p> <p><i>Структурированность:</i> присутствует некоторая логичность в высказываниях, рациональное использование времени.</p> <p><i>Формулировка вопросов:</i> не всегда содержится в вопросах проблемность, но присутствуют конкретность и четкость.</p> <p><i>Культура общения:</i> не всегда речь выразительна; свободное владение материалом.</p>	<i>хорошо</i>
<p><i>Содержательность выступления:</i> содержание выступления не полное, мало используются конкретные факты, отдаленная осознанность темы игры.</p> <p><i>Структурированность:</i> не всегда присутствует логичность в высказываниях, время не всегда используется рационально.</p> <p><i>Формулировка вопросов:</i> мало в вопросах проблемности, конкретности и четкости.</p> <p><i>Культура общения:</i> не всегда речь выразительна; владение материалом фрагментарно.</p>	<i>удовлетворительно</i>
<p><i>Содержательность выступления:</i> содержание выступления не полное, используются абстрактные факты, неосознанность темы игры.</p> <p><i>Структурированность:</i> нелогичность в высказываниях, нерациональное использование времени.</p> <p><i>Формулировка вопросов:</i> отсутствуют в вопросах проблемности, конкретности и четкости.</p> <p><i>Культура общения:</i> нет выразительности речи; не владеет материалом.</p>	<i>неудовлетворительно</i>

2. Тема (проблемы)

⁵Положение «О балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся», утв. Приказом ФГБОУВО «РГУП» от 31.08.2021 № 402.

* Критерии оценки могут быть индивидуальны для каждой деловой игры.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»
ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ

Кейс-измерители (разбор конкретной ситуации)

по дисциплине Иностранный язык

1. *Перечень компетенций* (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

ОК-1 Способность понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК-4 Способность осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК-6 Способность самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

2. *Задания.*

№ п/п	Задание	Код компетенции (части) компетенции
1.	Решение проблемной ситуации и аргументация: «Интернет: за или против?»	ОК-1, ОК-4, ОК-6
2.	Решение проблемной ситуации и аргументация: «Окружающая среда: охрана или загрязнение?».	ОК-1, ОК-4, ОК-6
3.	Решение проблемной ситуации и аргументация: «Быть смертной казни или нет?»	ОК-1, ОК-4, ОК-6
4.	Решение проблемной ситуации и аргументация: «Оправдательный или обвинительный вердикт?»	ОК-1, ОК-4, ОК-6

3. *Критерии оценки*⁶.

Критерии	Баллы ⁷
Хорошо ориентируется в кейсах и извлекает из них специфическую информацию. Умеет ставить и решать проблему, аргументировать свою точку зрения, задавать вопросы оппонентам и оппонировать, делать выводы. Правильное использование грамматических и лексических конструкций. Высказывания логичные и выразительные.	<i>отлично</i>
Хорошо ориентируется в кейсах и извлекает из них специфическую информацию. Умеет ставить и решать проблему, аргументировать свою точку зрения, задавать вопросы оппонентам и	<i>хорошо</i>

⁶ Положение «О балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся», утв. Приказом ФГБОУВО «РГУП» от 31.08.2021 № 402.

оппонировать, делать выводы. Присутствует некоторое количество ошибок в грамматических и лексических конструкциях. Высказывания логичные, но не всегда выразительные.	
Плохо ориентируется в содержании кейсов, испытывает трудности в извлечении специфической информации. Плохо справляется с постановкой и решением проблемы. Не всегда получается аргументировать свою точку зрения, задавать вопросы оппонентам и оппонировать, делать выводы. Большое количество грамматических и лексических ошибок. Высказывания не всегда логичные. Нет выразительности в речи.	<i>удовлетворительно</i>
Не ориентируется в содержании кейсов, не может извлечь из них специфическую информацию. Не справляется с постановкой и решением проблемы. Не может аргументировать свою точку зрения, задавать вопросы оппонентам и оппонировать, делать выводы. Большое количество грамматических и лексических ошибок. Высказывания не логичные и бессвязные. Нет выразительности в речи.	<i>неудовлетворительно</i>

4. Инструкция и /или методические рекомендации по выполнению.

При работе над кейсом (проблемной ситуацией), студентам необходимо следовать следующим этапам:

- 1) анализ проблемной ситуации;
- 2) постановка проблемы;
- 3) поиск недостающей информации и выдвижение гипотез;
- 4) проверка гипотез и получение нового знания;
- 5) перевод проблемы в задачу (задачи);
- 6) поиск способа решения проблемы;
- 7) возможное решение проблемы;
- 8) проверка решения проблемы;
- 9) доказательство правильности решения проблемы.

Студенты делятся на 3 группы: 2 проблемные группы, 1 фокус-группа.

- Группа 1 придерживается строго одной точки зрения на проблему, группа 2 – прямо противоположной.

- Группы (после индивидуальной работы над кейсом, подготовки собственного выступления по теме в качестве домашнего задания) обсуждают свою точку зрения, выдвигают аргументы в его пользу.

- Группы 1 и 2 представляют свое мнение с доказательствами. Фокус-группа отслеживает выступления, выбирает наиболее объективное и грамотно аргументированное мнение.

- После индивидуальной работы над кейсом и домашних «заготовок» студенты делятся на пары.

- После самостоятельной работы в парах у доски выслушиваются импровизированные споры отдельных пар, остальные студенты слушают, делают конспекты, решают, чьи аргументы были наиболее объективными и убедительными.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»
ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ

Комплект заданий для контрольной работы
 по дисциплине Иностранный язык

1. *Перечень компетенций* (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

ОК-1 Способность понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК-4 Способность осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК-6 Способность самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

2. *Задание №1.*

№ п/п	Задание	Код компетенции (части) компетенции
1.	<p>Прочитайте текст и заполните пропуски одним из вариантов. Один вариант лишний.</p> <p>Some people say that we live in the time of technologies and communication. Some people, _____(1). The Internet, radio and computer technologies have changed out communication style completely. We've got used to short e-mails and extra-short SMS's. There is no need to think about handwriting or spelling. We don't even need to think about the words to use – telephones and computers often suggest their ready-made sentences for greetings and partings, _____(2).</p> <p>In fact, it's great that we are able to communicate so quickly nowadays. It takes seconds to ask a person living in the other hemisphere a question and _____(3). And we tend to use shorter and shorter sentences when we write and when we speak.</p> <p>Some scientists worry about too short sentences. They say that if we lose the art of conversation, _____(4). Speech influences the way we think. If we don't apply individual style in writing and speaking, we risk losing individuality in thinking too.</p> <p>A it will make our speech various B to express congratulations or compassion C in contrast, say that we are losing the ability to communicate D we will become primitive and stereotypical in our thinking E to get the answer</p>	ОК-1, ОК-4, ОК-6

2.	<p>Прочитайте текст. Поставьте глаголы, данные в скобках в нужную форму.</p> <p>Tommy felt absolutely unhappy. His little kitten disappeared and Tommy _____ 5 (not/know) where to look for it. He knocked on the neighbors' door but they said that they _____ 6 (not/see) the cat either. However, they gave Tommy some advice. "Write the information about your cat and your telephone number and put it on the noticeboard in the yard. If someone finds your cat, they _____ 7 (contact) you."</p> <p>That was good advice. Very soon the telephone rang and a woman said: "I _____ 8 (find) a kitten in the flower-bed. It's black with two white spots. If it's yours, you may take it." When Tommy came into the woman's flat, the kitten was there. It _____ 9 (sleep) in a small basket, and didn't even wake up when Tommy entered the room.</p>	ОК-1, ОК-4, ОК-6
3.	<p>Прочитайте текст и вставьте подходящие слова, выбрав один из предложенных ниже вариантов.</p> <p>When I say that life will be much _____ (10) when I finish school, my elder brother laughs at me. He thinks that _____ (11) is a lifetime process and it will never be over. According to him, _____ (12) should study all the time if they don't want to fall _____ (13) the others. My brother graduated from the university last year. He works in the field of telecommunications and reads a lot in the evenings. He says that he _____ (14) do it because technologies develop very quickly.</p> <p>10 a) easy b) easier c) easiest d) the easiest 11 a) to study b) studying c) study d) studies 12 a) someone b) somebody c) nobody d) everyone 13 a) apart b) down c) behind d) in 14 a) has to b) may c) can d) could</p>	ОК-1, ОК-4, ОК-6

3. Задание №2

№ п/п	Задание	Код компетенции (части) компетенции
1.	<p>Прочитайте текст и заполните пропуски одним из вариантов. Один вариант лишний.</p> <p style="text-align: center;">London Zoo</p> <p>London Zoo is one of the most important zoos in the world. There are over 12,000 animals at London Zoo and 1 _____! Its main concern is to breed threatened animals in captivity. This means we might be able to restock the wild, should disaster ever befall the wild population. Partula Snail, Red Crowned Crane, Arabian Oryx, Golden Lion Tamarin, Persian Leopard, Asiatic Lion and Sumatran Tiger are just some of the species London Zoo is helping to save.</p> <p>That is why it is so important that we fight to preserve the habitats that these animals live in, as well as eliminate other</p>	ОК-1, ОК-4, ОК-6

	<p>dangers 2 _____. But we aim to make your day at London Zoo a fun and memorable time, 3 _____.</p> <p>In the Ambika Paul Children’s Zoo, for instance, youngsters can learn a new love and appreciation for animals 4 _____. They can also learn how to care for favourite pets in the Pet Care Centre.</p> <p>Then there are numerous special Highlight events 5 _____ unforgettable pony rides to feeding times and spectacular animal displays. You will get to meet keepers and ask them what you are interested in about the animals they care for, 6 _____.</p> <p>Whatever you decide, you will have a great day. We have left no stone unturned to make sure you do!</p> <p>A. because they see and touch them close up B. such as hunting exotic animals and selling furs C. as well as the ins and outs of being a keeper at London Zoo D. that is not counting every ant in the colony E. which demand much time and effort F. which take place every day, from G. despite the serious side to our work</p>	
2.	<p>Прочитайте текст и преобразуйте слова, напечатанные заглавными буквами так, чтобы они грамматически соответствовали содержанию текста.</p> <p style="text-align: center;">Stonehenge</p> <p>7. Stonehenge <u>BE</u> an ancient monument in south-west England. 8. For me, it’s the <u>INTERESTING</u> place I’ve ever visited. 9. I clearly remember my <u>ONE</u> visit to Stonehenge with my aunt and uncle. 10. They lived nearby and I often <u>GO</u> to stay with them in my summer holidays. 11. On the day of <u>WE</u> trip the weather was fine. 12. The sun <u>BE</u> bright in the sky. 13. Stonehenge <u>LOOK</u> calm and magical. 14. The Stonehenge mystery is still unexplained but I believe scientists <u>SOLVE</u> it in the near future.</p>	OK-1, OK-4, OK-6

4. Задание №3

№ п/п	Задание	Код компетенции (части) компетенции
1.	<p>Прочитайте предложения. Поставьте глаголы, данные в скобках в нужную форму.</p> <p>1. Murder _____ (to define) as unlawful killing with malice aforethought. 2. In 1981 she _____ (to find) not guilty of kidnapping. 3. I watched the trial of Klaus Gradowski, who _____ (to murder) her 7-year-old daughter. 4. Yesterday she _____ (to arrest) by policemen. 5. Robbers _____ (to steal) much money from the bank so far. 6. He succeeded in _____ (to get) out of being caught by police. 7. In some countries capital punishment _____ (to</p>	OK-1, OK-4, OK-6

	abolish).	
2.	<p>Прочитайте текст и преобразуйте слова, напечатанные заглавными буквами так, чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста.</p> <p style="text-align: center;">Prison reform still lags</p> <p>8. In the world, Russia still <u>OCCUPATION</u> first place for the number of its citizens behind bars. 9. According to the deputy head of the prison, a planned amnesty conceived last summer is to be <u>COMPREHENSION</u> then the previous one in 1997. 10. So who are the <u>PRISON</u> to be amnestied? 11. First they will be prisoners of the pension age and older - <u>WOMAN</u> 55 and above, men 60 and above. 12. People with specific <u>ABILITY</u> will also be freed. 13. Women and <u>CHILD</u> will luck out under this amnesty. 14. <u>PREGNANCE</u> women and women who have children to 5 years or less will also be released.</p>	ОК-1, ОК-4, ОК-6

5. Критерии оценки⁸.

Критерии	Баллы ⁹
<p>Полное понимание структурно-смысловых связей в тексте. Хорошо владеет навыками оперирования грамматическими и лексическими единицами. Допускаются некоторые незначительные орфографические неточности. Содержится 12-14 правильных ответов.</p>	<i>отлично</i>
<p>В целом, присутствуют понимание структурно-смысловых связей в тексте и владение навыками оперирования грамматическими и лексическими единицами, но допускается некоторое количество орфографических и грамматических ошибок. Содержится 9-11 правильных ответов.</p>	<i>хорошо</i>
<p>Частичное понимание структурно-смысловых связей в тексте. Частичное владение навыками оперирования грамматическими и лексическими единицами. Содержится большое количество орфографических ошибок. Сделано 7-8 правильных ответов.</p>	<i>удовлетворительно</i>
<p>Не понимание структурно-смысловых связей в тексте. Не имеет навыков оперирования грамматическими и лексическими единицами. Содержится большое количество орфографических ошибок. Сделано 6 и менее правильных ответов.</p>	<i>неудовлетворительно</i>

⁸ Положение «О балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся», утв. Приказом ФГБОУВО «РГУП» от 31.08.2021 № 402.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»
ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ**

Перечень тем для дискуссии (групповой)

по дисциплине Иностранный язык

1. *Перечень компетенций* (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

ОК-1 Способность понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК-4 Способность осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК-6 Способность самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

2. *Темы.*

№ п/п	Тема	Код компетенции (части) компетенции
1.	Образование в современном мире.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
2.	Обучение за рубежом.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
3.	Идеальная система образования.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
3.	Профессия «юрист» сегодня.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
4.	Личностные характеристики современного юриста.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
5.	Плюсы и минусы юридической профессии.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
6.	Деление системы права.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
7.	Сложность юридического языка.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
8.	Право и политика.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
9.	Правовая система в России, Великобритании и США.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
10.	Различие функций солистеров и барристеров.	ОК-1, ОК-4, ОК-6
11.	Статус судьи как носителя судебной власти.	ОК-1, ОК-4, ОК-6

3. *Программа проведения и /или методические рекомендации по подготовке и проведению.*

Методика проведения дискуссии включает три этапа:

- 1) предварительная подготовка,
- 2) проведение дискуссии,
- 3) подведение итогов.

Задачи первого этапа

1. Предложить тему. Для обсуждения следует выбирать вопрос, который бы был интересен студентам, затрагивал и волновал их.

2. Глубоко изучить вопрос, который будет обсуждаться.

3. Создать инициативную группу по подготовке дискуссии.

4. Подготовить объявление о дискуссии (тема, вопросы, литература, время и место проведения).

Задачи второго этапа

Умелая дискуссия – почти искусство. Успех ее во многом зависит от преподавателя, от осмысления им роли и функции ведущего. Несколько советов ведущему дискуссии:

1. Перед началом дискуссии необходимо назвать тему, обосновать ее выбор, ясно сформулировать цель.

2. В первые же минуты расположить к себе участников дискуссии, настроить их на полемический лад, создать обстановку, при которой каждый ученик не только не стеснялся бы высказывать свое мнение, но и стремился его отстаивать.

3. Не препятствовать желающим выступить, но и не принуждать к выступлению, стараться, чтобы во время дискуссии царил дух искренности и откровенности.

4. Стимулировать активность участников. В этом поможет продуманная система вопросов, которые представляют интерес для студентов и могут вызвать их на откровенный разговор. Вопрос – визитная карточка дискуссии. Есть приемы, средства, располагающие к дискуссии, о которой следует помнить: парадокс – неожиданное, своеобразное мнение, резко расходящееся с общепринятым, даже противоречащее на первый взгляд здравому смыслу. В нем неизменно присутствует вызов; неожиданный вопрос; реплика – краткое возражение, замечание с места. Она тоже настраивает на дискуссию, свидетельствует об активности слушателя, его желании уяснить вопрос, проверить свою точку зрения.

5. Умело сопоставить различные точки зрения, обобщить их с тем, чтобы позиции участников дискуссии были представлены как можно отчетливее, направлять дискуссию в русло намеченной цели.

6. Не торопиться исправлять заблуждающихся, предоставлять такую возможность слушателям.

7. Когда это целесообразно, вопрос, адресованный ведущему, тут же переадресовать слушателям.

8. Не спешить навязывать готовое решение.

9. Выбрать подходящий момент для окончания дискуссии, не нарушая логику развития спора.

Ведущий не должен вмешиваться в обсуждение без особой необходимости, оказывать психологическое давление на участников спора с пометкой своего авторитета, резких оценочных суждений, замечаний в адрес присутствующих. Не вызывает симпатии ведущий, который прерывает участников спора на полуслове, много говорит сам. Не стоит также открыто поддерживать одну из спорящих сторон. Свое отношение к различным точкам зрения лучше высказать при подведении итогов дискуссии.

Любой спор, даже идущий по всем правилам логики, может погубить одно обстоятельство: если участники дискуссии забывают об этике спора. Поэтому в начале дискуссии следует напомнить студентам правила спора.

Вот некоторые из них:

1. Прежде чем сказать, спросите себя, есть ли необходимость вступать в спор. Тщательно продумайте то, о чем будете говорить.

2. По возможности кратко и ясно изложите свою точку зрения: ваша речь должна быть весома и убедительна.

3. Помните, что лучшим доказательством или способом опровержения являются точные и бесспорные факты. Если доказана ошибочность вашего мнения, имейте мужество признать правоту своего «противника».

4. Доказывайте и опровергайте, говорите ясно, отчетливо. Точно.

5. Помните о культуре общения. Умейте выслушать другого, уловить его позицию, уважайте мнение товарищей, не повышайте голос, не прерывайте выступающего, не делайте замечаний, касающихся личных качеств, участников обсуждения, избегайте поспешных выводов, старайтесь понять точку зрения собеседника и ход его мыслей до конца. Не вступайте в пререкания с ведущим по ходу проведения дискуссии.

Задача третьего этапа– подведение итогов дискуссии.

4. *Критерии оценки*¹⁰.

Критерии	Баллы¹¹
Коммуникативная задача полностью выполнена: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме. Участник демонстрирует умение развернуто, логично и точно высказываться на заданную тему. Участник высказывает интересные и оригинальные мысли, относящиеся к обсуждаемой теме. Грамотно ставит проблему, анализирует, сравнивает и обобщает данные, представленные в задании, аргументирует свою точку зрения, делает выводы.	<i>Отлично</i>
Коммуникативная задача выполнена не полностью: цель общения в основном достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме. Выделена проблема, есть вывод.	<i>хорошо</i>
Коммуникативная задача выполнена частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме: проблема не поставлена.	<i>удовлетворительно</i>
Коммуникативная задача не выполнена: цель общения не достигнута, содержание не соответствует коммуникативной задаче. Заметно отклонение от темы.	<i>неудовлетворительно</i>

¹⁰ Положение «О балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся», утв. Приказом ФГБОУВО «РГУП» от 31.08.2021 № 402.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»
ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ**

Фонд тестовых заданий
по дисциплине Иностранный язык

1. *Перечень компетенций* (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):

ОК-1 Способность понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК-4 Способность осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК-6 Способность самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

2. *Тестовые задания.*

Тесты № п/п	Тестовое задание	Код компетенции (части) компетенции
1.	The time of day when most people are watching television is known as ### :evening time :popular time :best time :primetime	ОК-1, ОК-4, ОК-6
2.	The ### is the person who is responsible for the overall shape of the programme. : actor :producer : developer : manager	ОК-1, ОК-4, ОК-6
3.	If I were in Susie's position I ### leave and get another job. : will :would : shall : should	ОК-1, ОК-4, ОК-6
4.	### she going to visit her friends? : Can :Does : Is : Are	ОК-1, ОК-4, ОК-6
5.	Robert wants to go to university ### economics. : studying :studied : to study : studies	ОК-1, ОК-4, ОК-6

6.	Exhaust fumes cause a lot of ### especially in big cities : recycling : pollution : process : earthquake	OK-1, OK-4, OK-6
7.	Many unethical companies ### their waste into rivers : watch : give : ignore : dump	OK-1, OK-4, OK-6
8.	### rain occurs when pollution in the air is absorbed by water droplets in clouds : Dirty : Heavy : Acid : Snowy	OK-1, OK-4, OK-6
9.	Match the words with their definitions. L1: Editorial L2: Broadcasting L3: Mass Media L4: Host R1: A person who introduces a television or radio show, or one who interviews guests. R2: The distribution of audio and video signals which transmit programs to an audience. R3: An article in a newspaper or other periodical presenting the opinion of the publisher, editor, or editors. R4: A medium of communication designed to reach a large amount of people. R5: Column	OK-1, OK-4, OK-6
10.	### you often watch TV? : Does : Do : Is : Are	OK-1, OK-4, OK-6
11.	You just need a classified ### page in the local paper if you want to sell your car. : leaflet : manual : ads : booklet	OK-1, OK-4, OK-6
12.	He ### legal journals a lot. : reads : read : is : are	OK-1, OK-4, OK-6 OK-1, OK-4, OK-6
13.	### is an online news and social networking service. : A thick book : Twitter : Editorial	OK-1, OK-4, OK-6

	: Add	
14.	Bringing files to a computer from the Internet is ###. : uploading : downloading : dislocation : loading	OK-1, OK-4, OK-6
15.	### will produce rising sea levels and climate changes. : Demographic increase : Demographic decrease : Pollution : Global warning	OK-1, OK-4, OK-6
16.	Greenhouse effect is ###. : warming of the Earth caused by green forests : warming of the Earth caused by the green houses : warming of the Earth's surface caused by pollution : warming of the Earth caused by nature	OK-1, OK-4, OK-6
17.	Carbon dioxide is gas emitted from ###. : factories and cars : global warming : environmental pollution : greenhouse	OK-1, OK-4, OK-6
18.	Correct sequence of the words to make a question. 1: With 2: Deal 3: Family 4: Law 5: What 6: Does	OK-1, OK-4, OK-6
19.	A lawyer should be ### : dishonest : responsible : honest : irresponsible : badly-educated : well-educated	OK-1, OK-4, OK-6
20.	Odd one out. : judge : witness : prosecutor : advocate	OK-1, OK-4, OK-6
21.	### deals with contracts. : Finances law : Contract law : Family law : Employment law	OK-1, OK-4, OK-6
22.	What is the antonym of the word "legal"? : inlawful : imlawful : unlawful; : mislawful	OK-1, OK-4, OK-6

23.	<p>Matching the English words and phrases to their Russian equivalents.</p> <p>L1: Policeman L2: Jury L3: Notary L4: Procurator L5: Judge R1: Нотариус R2: Судья R3: Полицейский R4: Прокурор</p>	OK-1, OK-4, OK-6
24.	<p>Rules relating to business and buying and selling refer to ###</p> <p>: Administrative law : Commercial law : Criminal law : Finances law</p>	OK-1, OK-4, OK-6
25.	<p>Rules relating to or based on the constitution of the country refer to ###</p> <p>: Commercial law : Civil law : Criminal law : Constitutional law</p>	OK-1, OK-4, OK-6
26.	<p>Rules which govern the ways in which different countries deal with each other refer to ###</p> <p>: International law : Civil law : Administrative law : Family law</p>	OK-1, OK-4, OK-6
27.	<p>Matching the nouns to their adjectives.</p> <p>L1: Variety L2: Crime L3: Constitution L4: Law L5: Commerce R1: Lawful R2: Commercial R3: Constitutional R4: Criminal</p>	OK-1, OK-4, OK-6
28.	<p>A legal advisor ###.</p> <p>:catches criminals : solves crimes : defends clients : gives legal advice</p>	OK-1, OK-4, OK-6
29.	<p>A notary ###.</p> <p>:catches criminals : certifies documents : decides legal cases : gives legal advice</p>	OK-1, OK-4, OK-6
30.	<p>A judge ###.</p> <p>:proves guilt of the accused : certifies documents</p>	OK-1, OK-4, OK-6

	: enters judgements : proves innocence of the accused	
--	--	--

3. Критерии оценки¹².

Критерии	Баллы¹³
От 51% до 100% правильных ответов	<i>аттестован</i>
50 и менее % правильных ответов	<i>не аттестован</i>

¹² Положение «О балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся», утв. Приказом ФГБОУВО «РГУП» от 31.08.2021 № 402.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»
ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ**

Вопросы для экзамена
по дисциплине Иностранный язык

1. English cities (London).
2. American cities (New York).
3. Higher education in Great Britain.
4. Higher education in the USA.
5. Legal education in Great Britain and the USA.
6. English system of law.
7. State system of the Russian Federation.
8. The UK political system.
9. The US government.
10. Police forces in Great Britain.
11. The judicial system of the USA.
12. Types of crimes.
13. Types of punishment.
14. What is law?
15. Courts and their functions.
16. The concept of human rights.
17. Professional and non-professional courtroom personnel.
18. Russian outstanding lawyers (Cushing, Tikhomirov, Koni).
19. Lawyers of Great Britain.
20. Family and Law.

Экзаменационный билет
(Образец)

1. Перевод английского юридического текста на русский язык.
2. Чтение выделенного отрывка в тексте вслух.
3. Выполните задания по содержанию текста.
4. Беседа по теме «Higher education in the USA».

Текст

Three stages of legal training in the USA

First, there was a stage of apprentice training, either in the office of practicing lawyer or in a law school organized as an expanded law office and applying office methods of instruction. This sort of training sufficed for the needs of the time immediately after the revolution.

Judge Reeve's law school grew out of the practice of taking a number of students into a country law office where the press of business did not interfere with instruction. Just because it grew out of such a law office, the exact date of establishment of the school at Litchfield (the first school of the type) cannot be fixed.

The schools of the period were modelled on that institution. In effect, they were expanded law offices in which preceptors who were practicing lawyers carried on the teaching side of the law office as their chief activity. Such was the Harvard law school, the oldest of the existing law schools in the United States.

The second stage (college training). The era of expansion that followed the adoption of the Constitution called for creative justice activity and creative legislation. It was necessary to investigate each item of the common law of England according to the

conditions in the New World. The traditional materials of the 17-th century English law had to be reshaped so as to make of them a common law for America. Apprentice training could not meet these demands. Textbooks had to be written to guide the courts in the new branches of law, which were formative on every hand. These textbooks came from the law schools and soon became the basis of instruction even where the whole spirit of instruction remained that of the first stage. The best examples of the second stage are the teaching of Story and Greenleaf, and later Parsons, Washburn and Barker at Harvard.

The third stage is the scientific study of the legal system of English-speaking countries on the basis of the sources. An analytical and a historical method, as methods of a general science of law, are applied to the sources, and thus system is put into each branch of the law. By the time of the Civil War the formative period of American Law and legal institutions was substantially at the end.

Now there was need of systematizing the law which had developed in the period of growth. In response to this demand, within less than a decade after the end of the Civil War, Langbell had inaugurated the method of study from adjudicated cases, which has come to prevail in the majority of American Law schools of high grade.

Perhaps, it is too soon to speak with assurance, but there are signs of the fourth stage, called forth by the economic unification of the country, the growing importance of comparative law, and the increasing need of creative law-making and demand for something more than analytical and historical methods of the last half of the 19th century.

1) Answer the following questions.

- 1) What was the first stage of legal training in the USA?
- 2) What followed the adoption of the Constitution?
- 3) Did the Common law of England meet American demands on the second stage? Why? Why not?
- 4) What's the third stage of legal training?
- 5) What kind of method has come to prevail in most of American law schools?

2) Give English equivalents to the following Russian word combinations.

- Исторические методы
- Систематизирование права
- Отвечать требованиям
- Принятие Конституции
- В соответствие с новыми условиями
- Период становления
- Эра продвижения
- Законодательство
- Экономическое объединение
- Методы обучения

Критерии оценки¹⁴.

Критерии	Баллы¹⁵
Хорошо прочитан отрывок текста. Допускаются незначительные фонетические ошибки, не затрудняющие понимания прочитанных слов.	<i>отлично</i>

¹⁴ Положение «О балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся», утв. Приказом ФГБОУВО «РГУП» от 31.08.2021 № 402.

<p>Даны правильные и полные ответы на вопросы. Ответы на вопросы преподавателя по теме экзаменационного билета полные и логичные. Допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки. Устный ответ по теме содержит весь пройденный материал.</p>	
<p>При прочтении отрывка текста допускается небольшое количество фонетических ошибок. Некоторые из них затрудняют понимание прочитанного слова. Ответы на вопросы по тексту даны почти все правильно. Большинство ответов на вопросы преподавателя по теме экзаменационного билета полные и логичные. Небольшое количество лексико-грамматических ошибок, не влияющих на понимание.</p>	<i>хорошо</i>
<p>Отрывок текста прочитан с большим количеством фонетических ошибок. Часть из них затрудняют понимание прочитанных слов. В ответах на вопросы по тексту содержится много ошибок. Неполные ответы на вопросы преподавателя по теме экзаменационного билета. Некоторые из них не логичны. Большое количество лексико-грамматических ошибок, иногда затрудняющих понимание высказываний.</p>	<i>удовлетворительно</i>
<p>Плохое прочтение отрывка текста с огромным количеством фонетических ошибок, затрудняющих понимание прочитанных слов. Ответы на вопросы по тексту содержат большое количество ошибок. Нелогичные ответы на вопросы преподавателя по теме экзаменационного билета. Устный ответ содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказываний.</p>	<i>неудовлетворительно</i>

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРАВОСУДИЯ»
ПРИВОЛЖСКИЙ ФИЛИАЛ**

Задания для экзамена в дистанционном формате
по дисциплине «Иностранный язык»

1. *Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством (наименование, код):*

ОК-1 Способность понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК-4 Способность осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК-6 Способность самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

2. *Вариант 1 экзаменационного задания (образец).*

40.02.03Право и судебное администрирование

V1: Иностранный язык

V2: **Задание 1**

I: 1.1.

S: Translate the text.

The Legal Profession

There are two types of lawyers who practice in England. They are called barristers and solicitors. In the USA and most other countries, lawyers don't make this distinction – a lawyer is simply known as an attorney at law, or an attorney.

In both England and the USA, it is not possible to take a special exam to be a judge. If you decide that you want to be a judge, you must get a lot of experience as a lawyer first, then apply to be a judge and wait to see if you are chosen.

Most law students in England become solicitors. When they finish their university studies they do a one-year legal practice course and then a two-year training contract with a law firm. After that, they are qualified solicitors. Many solicitors work for a legal practice, which is usually a partnership of solicitors who work together. Solicitors practice in many areas of law, although each solicitor usually chooses to specialize in one particular area. They represent their clients both in and out of court. We often describe this as acting for a client. The process of making a claim in the civil court is called litigation.

Barristers are self-employed lawyers and don't work in partnerships in the way that solicitors do. They are specialists in advocacy, which is the skill of speaking of someone in court. We call this pleading a case. They also give options on areas of law to solicitors and the solicitors' clients. It is not just barristers who have the right of audience in court. Solicitors are also allowed to represent their clients in court and many solicitors appear in court every day. It is not true to say that a client always needs a barrister in court.

I: 1.2.

S: Decide if the sentences are true or false. Correct the false ones.

1. There are two types of lawyers practicing in England.
2. Last year I finished my training contract and I started working for a large international law firm. I am now a qualified lawyer.
3. Only barristers can speak on behalf of clients in court.
4. Many solicitors work together in partnerships but barristers don't.
5. In the USA and England lawyers can take a special exam to be a judge.

I: 1.3.

S: Find the words from the text matching the following definitions.

1. A lawyer who gives legal advice and opinions to solicitors. This person passed the exams of the Bar Council of England & Wales at the end of his or her studies.
2. A lawyer who gives legal advice to individuals and companies. This person passed his exams in the USA.
3. A lawyer who gives legal advice to individuals and companies. This person passed the exams of the Law Society of England and Wales.
4. The general job title used for people who work as a solicitor, barrister or attorney.
5. Having suitable experience and skills.

I: 1.4.

S: Make 2 general, 2 special and 1 alternative questions to the text.

3. *Вариант 2 экзаменационного задания (образец).*

40.02.03Право и судебное администрирование

V1: Иностранный язык

V2: **Задание 2**

I: 2.1.

S: Translate the text.

What is the International Court of Justice?

The International Court of Justice is the main judicial organ of the United Nations. It is based in the Peace Palace in the Hague Netherlands. Its main function is to settle disputes submitted to it by states.

The ICJ has dealt with relatively few cases in its history. However, the court is being used more and more, especially among developing countries.

The ICJ is composed of 15 elected judges. They keep their positions for nine years and may be re-elected for two further terms. Decisions are made by majority votes and the votes are divided equally, the President's vote is decisive.

Hoc judges may also sit in court for contentious cases. This system allows all parties to nominate a judge of their choosing. Consequently, up to 17 judges may sit on one case. These judges can offer local knowledge and an understanding of the state's perspective.

Generally, the Court sits as a full bench, but occasionally judges listen to cases in chambers of 3 or 5 judges. These chambers convene more regularly than the full bench. Judgments of chambers may have less authority than full Court judgments, but the use of chambers helps to encourage greater recourse to the Court.

I: 2.2.

S: Decide if the sentences are true or false. Correct the false ones.

1. The ICJ only hears cases involving developing countries.
2. There are fifteen elected judges on the ICJ.
3. The judges convene in their chambers to discuss cases.
4. Cases are always heard by the full bench of judges.
5. Hoc judges never sit in court for contentious cases.

I:2.3.

S: Find the words from the text matching the following definitions.

1. To give a piece of writing to someone in authority for them to approve.
2. A territory that is trying to increase its industry and trade and improve the life of its people.
3. Chosen for an official position by voting.
4. A number of people who have chosen something or somebody in an election.
5. Suggested officially for an important position or duty.

I: 2.4.

S: Find the English equivalents from the text to the given words and phrases.

1. Урегулировать споры.
2. Избранные судьи.
3. Спорные дела.
4. Решающий голос.
5. Решения, принятые полной коллегией суда.

4. *Критерии оценки*¹⁶.

Критерии	Баллы ¹⁷
Содержательная идентичность текста перевода. Нет нарушений в переводе грамматических конструкций. Задания 2-4 выполнены верно. Прослеживается тесная работа с текстом. Допускаются незначительные орфографические ошибки.	<i>отлично</i>
Есть погрешности в переводе, которые не нарушают общего смысла текста. Незначительные погрешности в переводе основных грамматических конструкций. В заданиях 2-4 содержится 1-3 ошибки. Прослеживается тесная работа с текстом.	<i>хорошо</i>
Неточность передачи смысла текста, но не искажает его полностью. Много неточностей в переводе грамматических конструкций. В заданиях 2-4 содержатся 4-7 ошибок. Идет некоторое расхождение с текстом. Много ответов взято из Интернета, а не из текста.	<i>удовлетворительно</i>
Полностью искажено содержание текста. Грамматические конструкции переведены не верно. В заданиях 2-4 содержатся 8 и более ошибок. Идет полное расхождение с текстом. Ответы взяты из Интернета, а не из текста.	<i>неудовлетворительно</i>

¹⁶ Положение «О балльно-рейтинговой системе оценки успеваемости обучающихся», утв. Приказом ФГБОУВО «РГУП» от 31.08.2021 № 402.

